

Instructions d'opération

Liste des pièces



Lève-palette HS98/HS62

1.0T

Note: Le propriétaire et opérateur doivent lire et comprendre ces instructions d'opérations avant l'utilisation de cette lève-palette.

Veillez lire et sauvegarder ces instructions. Lire soigneusement avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'opérer ou de maintenir le produit décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations de sécurité. Le non-respect des instructions peut résulter en blessure personnelle et/ou dommages à la propriété! Garder les instructions pour référence future.

1、 Description

Les lève-palettes sont désignés pour le levage manuel, l'abaissement manuel et la transportation de charges sur des surfaces solides et plates, incluant les ateliers, les entrepôts, les réserves, les services d'accueil, à travers une usine et partout où les allées et zones encombrées préviennent l'utilisation d'équipement large.

Les spécifications de multiples types de lève-palettes peuvent être décrites dans ces instructions d'opérations. Durant l'opération et le entretien, appliquer les aspects pertinents au lève-palette achetée.

2、 Information générale de sécurité

Seulement les opérateurs autorisés et entraînés peuvent utiliser ce produit.

⚠ CAUTION Jamais excéder la capacité maximale du lève-palette. La charge doit être distribuée équitablement et les limites du centre de charge ne doivent pas être excédées.

⚠ CAUTION Faire attention et savoir les points de serrement et d'écrasement. Jamais placer les mains, les pieds ou des objets sous les fourches ou la plateforme. Jamais étendre dans les pièces mobiles.

⚠ CAUTION Ne pas utiliser sur des surfaces inclinées ou irrégulières.

⚠ CAUTION Jamais laisser la charge sans surveillance dans

⚠ CAUTION une position élevée. Transporter ou soulever des personnes n'est pas permis.

3、 Spécifications

Modèle	Capacité de charge (kg)	Longueur maximale de levée (mm)	Longueur minimale de levée (mm)	Longueur de la fourche (mm)	Longueur globale (mm)	Largeur globale (mm)	Hauteur globale (mm)	Centre de charge (mm)	Roues
SFH1016AG	1000	1600	60	915	1430	1124~1404	1985	500	2 rigide, 2pivôt
SFH1025AG	1000	2500	60	915	1430	1124~1404	1835	500	2 rigide, 2pivôt
SFH1030AG	1000	3000	60	915	1430	1124~1404	2085	500	2 rigide, 2pivôt

4、 Assemblage

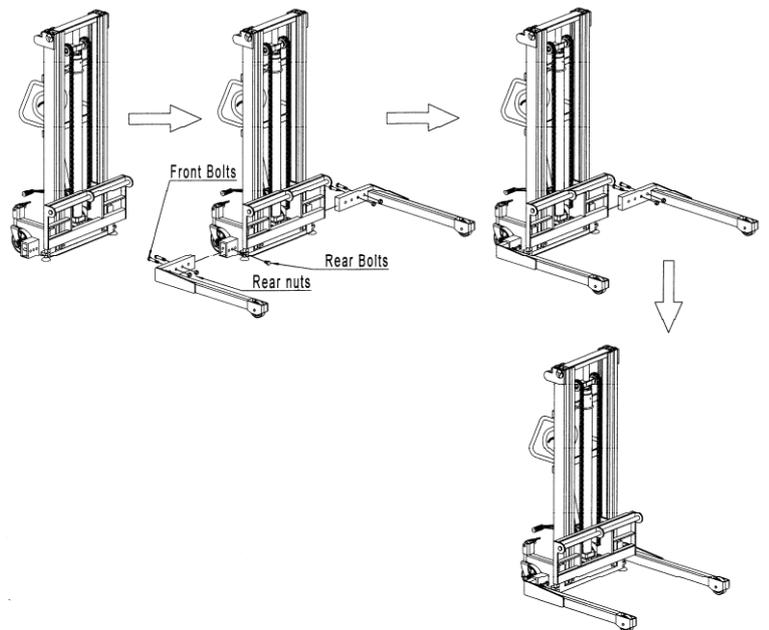
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DE LA JAMBE ENJAMBÉE ET DE LA FOURCHE

L'empileur peut requérir un assemblage. Si oui, suivre attentivement les instructions d'assemblage en prenant soin de tenir compte des précautions de sécurité. Des outils sont requis incluant des clés, un marteau ou autre marteau non-marquant, des pinces à circlip et un appareil de levage comme unegrue.

⚠ CAUTION *Ne pas retirer l'empileur du transpalette. L'empileur doit rester sécurisé au transpalette jusqu'à ce que l'assemblage est complété. Le non-respect de cette instruction peut causer de sérieuses blessures. Stabiliser l'empileur durant l'assemblage en utilisant unegrue appropriée ou un hisser est recommandé.*

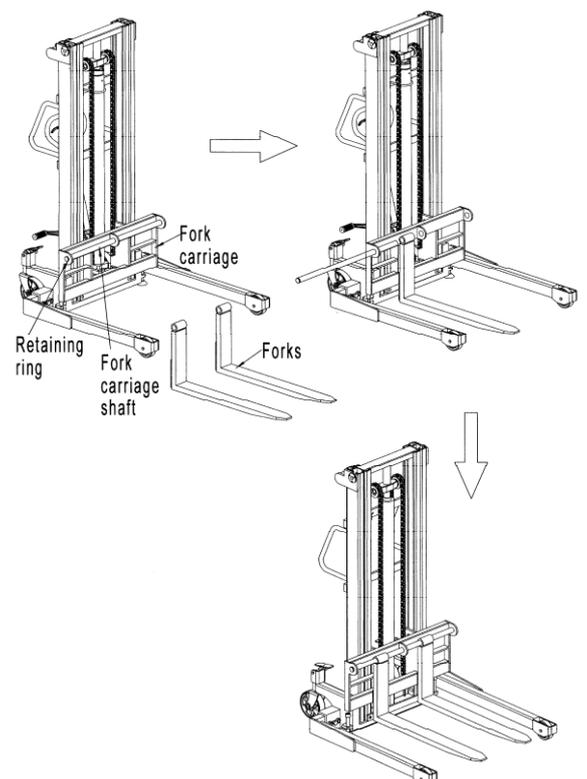
ASSEMBLAGE DE LA JAMBE ENJAMBÉE

1. Dévisser et retirer les boulons et les écrous sur le devant et derrière de l'empileur.
2. Glisser la jambe dans la fente du corps dans la position désirée.
3. Insérer et serrer les boulons et les écrous sur le devant et derrière en toute sécurité.
4. Assembler l'autre jambe en suivant les étapes précédentes.
5. Retirer l'empileur duève-palette en utilisant une grue ou autres appareils de levage convenables.



ASSEMBLAGE DE LA FOURCHE

1. Utiliser des pinces à circlips pour enlever l'anneau de retenue et la manche du chariot de fourche du chariot.
2. Placer les fourches pour que les trous des fourches correspondent au trou de la manche du chariot. Vous aurez peut-être besoin d'une personne pour aider à tenir les fourches en place.
3. Insérer la manche dans le trou du chariot de fourche, en passant dans les trous des fourches. Ajuster l'emplacement de la fourche autant que nécessaire.
4. Utiliser des pinces à circlip pour insérer l'anneau de retenue afin de verrouiller la manche en place.



ASSEMBLAGE DE LA PÉDALE

1. Desserrer et enlever les boulons et les écrous sur le levier de la pédale.
2. Insérer la pédale dans le levier de la pédale.
3. Insérer et serrer les boulons et les écrous dans le levier de la pédale.

5. Opération

Soigneusement lire tous les manuels inclus avec ce produit avant la mise en service.

Lire au complet et suivre les instructions pour « Libérer de l'air de la pompe » dans **La description fonctionnelle** Section entretien dans ce manuel avant de mettre le lève-palette Dayton en service. Inspecter le lève-palette avant chaque utilisation. Cesser l'utilisation immédiatement si des problèmes, des défauts ou des besoins de réparation sont trouvés.

Liste de vérification avant l'opération :

- Le fonctionnement de toutes les pièces mobiles incluant les rouleaux, les roues, les essieux, etc.
- Si le lève-palette est équipé avec un frein de stationnement, vérifier le fonctionnement du frein de stationnement.
- Vérifier la chaîne de levage pour l'ajustement, la tension et l'usure.

POUR LES LÈVES-PALETTES ÉQUIPÉS AVEC UN FREIN DE STATIONNEMENT

Utiliser le frein de stationnement lors de l'emplacement de charges, l'élévation de charges et quand le lève-palette n'est pas utilisé. Activer le frein en appuyant la pédale centrale. Relâcher le frein en appuyant le levier vers la gauche ou la droite de la pédale centrale. **SOULEVER UNE CHARGE**

Assurer que la charge n'excède pas la capacité du lève-palette et que la charge n'excède pas la taille des fourches ou de la plateforme.

Rouler le lève-palette lentement jusqu'à la charge et positionner les fourches sous le transpalette/charge jusqu'à ce que le derrière des fourches soit contre la charge ou manuellement placer la charge sur la plateforme ou les fourches.

▲ WARNING *Ne pas charger le lève-palette dans sa position élevée. La charge doit être distribuée équitablement sur les deux fourches ou à travers la plateforme. Le centre de gravité de la charge ne doit pas être excédée.* Lever la charge en pompant la pédale de pieds ou la poignée jusqu'à ce qu'elle soit à la hauteur désirée.

DÉPLACER UNE CHARGE

La charge doit être dans sa position la plus basse (tout en maintenant le dégagement sous la charge) à chaque déplacement d'une charge.

Déplacer à une vitesse constante en restant attentif à la charge et les conditions du sol.

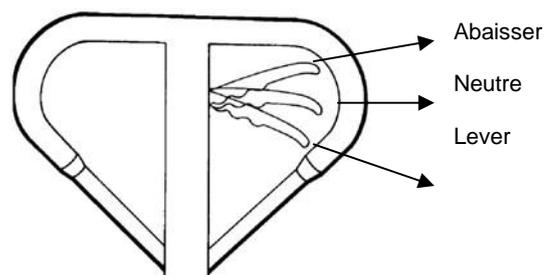
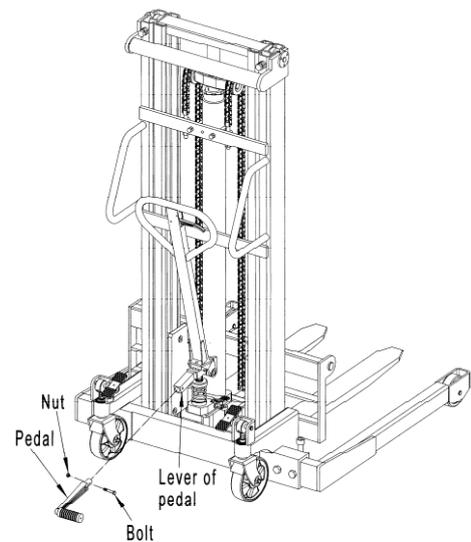
▲ WARNING *Ne pas opérer le lève-palette des surfaces inclinées ou irrégulières.*

ABAISSEUR UNE CHARGE

Mancœuvrer la charge dans sa position désirée et déclencher le frein de stationnement. Assurer qu'il n'y a rien sous la charge et tirer la poignée de contrôle dans la position **ABAISSEUR** pour abaisser la charge à la hauteur désirée. Abaisser complètement lorsqu'il n'est pas utilisé.

POUR LEVER

Insérer les fourches dans le transpalette. Transférer le



levier de contrôle à la position LEVER. Avec un mouvement haut/bas de la poignée, pomper la charge à la hauteur désirée.

NEUTRE

Lorsque le levage du lève-palette est fini, changer le levier de contrôle à la position NEUTRE. Déplacer le lève-palette à l'endroit désiré.

POUR ABAISSER

Changer le levier de contrôle à la position ABAISSER jusqu'à ce que la hauteur désirée soit atteinte.

NOTE: Le levier doit automatiquement se déplacer dans la position NEUTRE lorsque libéré. Si cela ne se produit pas, ajuster conformément.

AJUSTEMENT

Tester chaque fonction en pompant la poignée avec le levier de contrôle dans chacune des trois positions. Si les fonctions ne s'opèrent pas comme suivis, effectuer les ajustements comme notés ci-dessous. Avec le temps, l'utilisation normale et la vibration peut causer votre lève-palette à requérir des ajustements périodiques additionnels.

1. Si les fourches ne s'élèvent pas lors du pompage dans la position LEVER, tourner l'écrou d'ajustement (104) et/ou placer la vis (234) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les fourches s'élèvent lors du pompage dans la position LEVER.

2. Si les fourches ne descendent pas lorsque le levier de contrôle est dans la position ABAISSER, tourner l'écrou d'ajustement et/ou placer la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le levier de contrôle abaisse les fourches proprement.

3. Si les fourches s'élèvent lors du pompage dans la position NEUTRE, tourner l'écrou d'ajustement et/ou placer la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pompage n'élève pas les fourches et que la position NEUTRE fonctionne proprement.

4. Si les fourches descendent lorsque le levier est dans la position NEUTRE, tourner l'écrou d'ajustement et/ou placer la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les fourches ne descendent pas.

Après avoir fait l'ajustement, veuillez vérifier toutes les fonctions pour être sûr qu'elles ne soient pas affectées **avant l'opération de l'unité.**

6. Entretien

⚠ WARNING *Enlever les charges avant d'effectuer l'inspection ou le travail d'entretien. Utiliser seulement de véritables des pièces de rechange.*

AJOUTER DE L'HUILE

Si les fourches/plateforme ne s'élèvent pas à la hauteur nominale, vous aurez peut-être besoin d'ajouter de l'huile hydraulique. L'huile hydraulique doit être ISO VG32 ou équivalente avec une viscosité de 30cSt à 104 °F (40 °C). Le mélange de fluides différentes n'est pas permis! Le volume total de l'huile est environ 2 quarts. Vérifier le niveau de l'huile à chaque six mois.

NOTE: L'huile usagée doit être disposée d'une façon écologique et conformément aux autorités réglementaires.

LUBRIFICATION

Périodiquement lubrifier tous les raccords graisseurs conformément à l'horaire d'entretien requis ou après tout nettoyage complet qui peut excessivement enlever de la graisse des points de lubrifiant importants, en utilisant de la graisse lubrifiante polyvalente ZG2# ou 3#.

LIBÉRER DE L'AIR DE LA POMPE

De l'air peut entrer dans l'huile hydraulique durant transportation ou si l'unité est inclinée, de sorte que les fourches ne s'élèvent pas immédiatement lors du pompage dans la position « lever ». Pour libérer de l'air de la pompe, mettre la poignée de contrôle dans la position **ABAISSER**, ensuite déplacer barre haut-en bas plusieurs fois.

INSPECTION QUOTIDIENNE ET ENTRETIEN

Inspection quotidienne du lève-palette peut réduire l'usage et l'entretien considérablement. De l'attention particulière doit être donnée aux roues, aux roulettes et aux rouleaux de chariot, inspecter les obstructions de toute nature.

INTERVALLES RECOMMANDÉES POUR L'ENTRETIEN

La durée de vie de votre lève-palette est limitée. Les pièces usées doivent être remplacées rapidement. QUOTIDIENNEMENT:

- Vérifier les pièces mobiles et les contrôles d'opération pour l'opération correcte.
- Vérifier les roues et les rouleaux de chariot pour usure ou négligence.
- Vérifier la chaîne de levage pour ajustement, tension et usure.
- Graisser la chaîne si nécessaire

1 MOIS:

- Graisser les joints et les paliers.
- Vérifier la fonction et la capacité de virage des roues et des rouleaux
- Vérifier le système hydraulique pour de la fuite et la gamme complète de mouvement. 3 MOIS:
- Vérifier le niveau de l'huile hydraulique avec la plateforme/fourches complètement abaissées et le lève-palette dans une position horizontale.
- Vérifier l'ajustement de la soupape de détente.
- Vérifier toutes les vis et les connections de boulons pour serrement.

1 AN:

- Vérifier toutes les pièces pour usure et remplacer les pièces usées comme nécessaire.
- Vider et remplacer le fluide hydraulique.
- Vérifier la lisibilité des étiquettes et des avertissements de sécurité; remplacer si nécessaire.



Ne pas essayer de réparer les lève-palettes à moins d'être entraîné et autorisé à le faire. Peut résulter en des blessures graves.



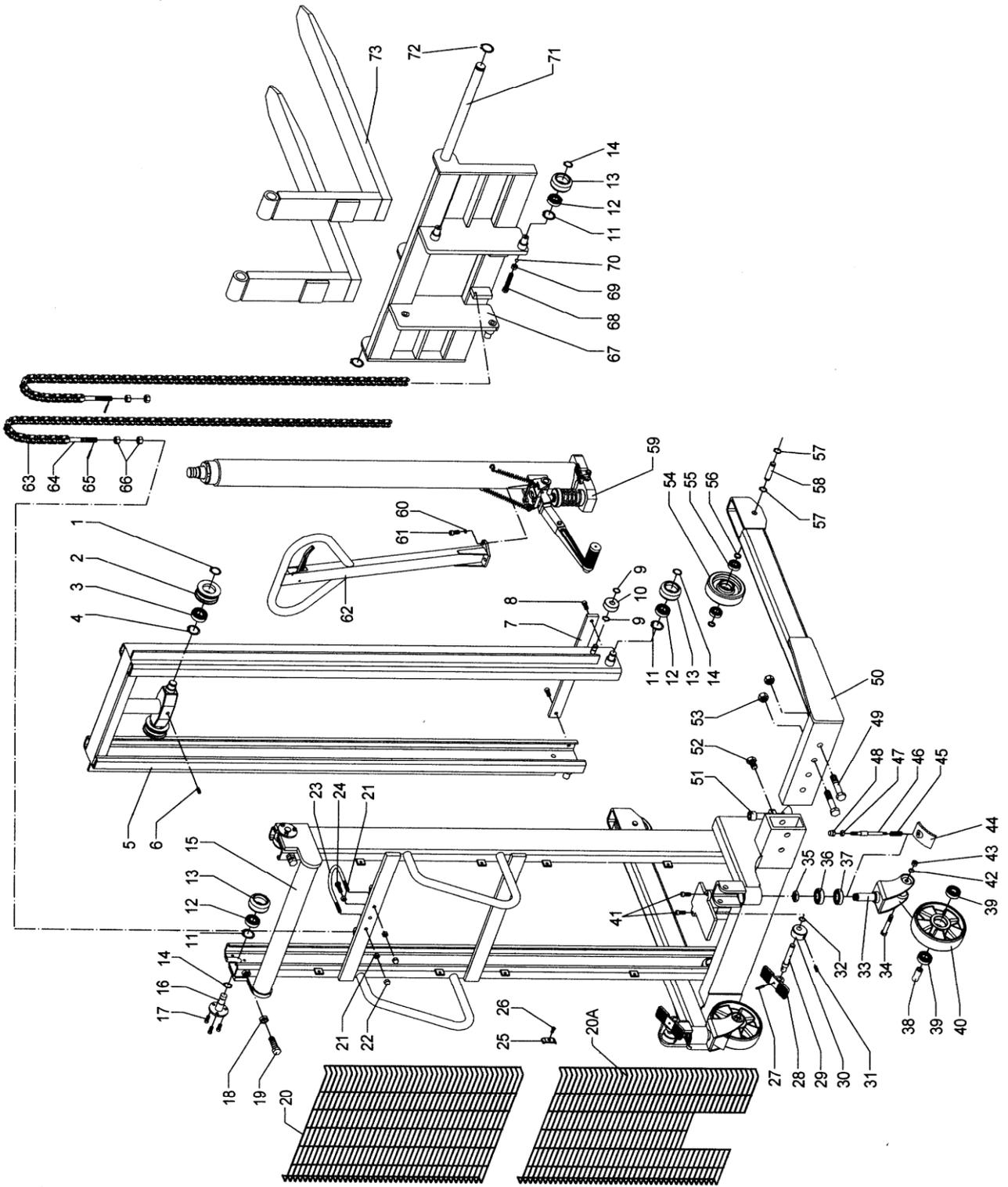
Ces produits ne peuvent pas être modifiés de quelque manière qu'il soit sans permission écrite du fabricant.

7. Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Les fourches ne s'élèvent pas, ne s'élèvent pas complètement ou s'élèvent lentement	<ol style="list-style-type: none">1. Bas niveau du fluide hydraulique2. De l'air dans le système hydraulique3. La poignée de contrôle est dans la mauvaise position4. La charge est trop lourde. La soupape de suppression est activée.5. La température est trop basse et l'huile hydraulique est devenue trop épaisse.	<ol style="list-style-type: none">1. Ajouter du fluide hydraulique approuvé comme noté à la page ?? (dans la section Entretien)2. Suivre la procédure pour libérer de l'air de la pompe dans la page ?? (dans la section Entretien)3. Mettre la poignée de contrôle à la bonne position (dans la section Opération)4. Réduire la charge5. Déplacer le chariot dans un endroit plus chaud

<p>Les fourches ne descendent pas ou ne descendent pas complètement</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obstacle situé sous les fourches/plateforme, dans le mécanisme de la fourche, etc 2. La tige de piston (264) ou le corps de pompe (261) est déformé par excès ou par chargement irrégulier (Voir Figure ?) 3. Les fourches/plateforme ont été gardées dans une position élevée pour une longue durée, permettant la tige de piston à rouiller ou bloquer 4. L'écrou d'ajustement (104) et la vis de blocage (234) est dans la mauvaise position. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites attention lors l'enlèvement de l'obstacle 2. Remplacer la tige de piston ou la pompe (Voir Figure ?) 3. Lubrifier la tige. Remplacer si nécessaire. Garder les fourches/plateforme dans la position abaissée lors qu'elles ne sont pas utilisées. 4. L'ajuster (dans la section Opération)
<p>Les fourches descendent sans que la pognée de contrôle soit dans la position « abaisser »</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Des impuretés de l'huile préviennent la soupape de détente à fermer complètement. 2. Certains constituants hydrauliques ou joints sont brisés ou usés 3. De l'air dans le système hydraulique 4. L'écrou d'ajustement (104) et la vis de réglage (234) est dans la mauvaise position 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vider et remplacer le fluide hydraulique avec du fluide approuvé comme noté à la page ?? (dans la section Entretien) 2. Inspecter et remplacer les constituants comme nécessaire 3. Suivre la procédure pour libérer de l'air de la pompe dans la page ?? (dans la section Entretien) 4. L'ajuster (dans la section Opération)

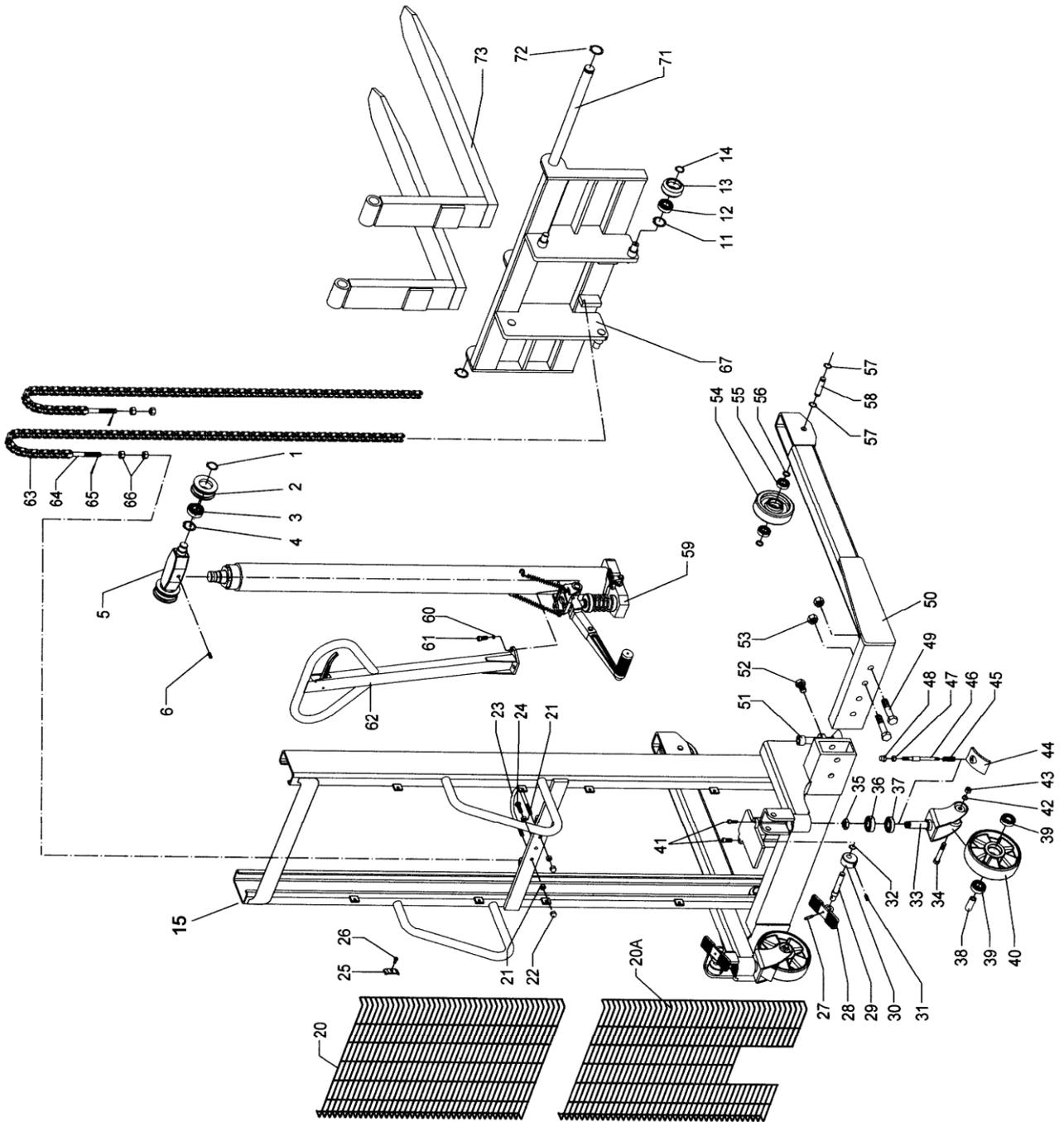
Modèles HS63/HS98



Liste des pièces de rechange pour le lève-palette

Num.	Description	Qté.	Num.	Description	Qté.
1	Anneau de verrouillage	2	39	Palier	4
2	Rouleau de chaîne	2	40	Grande roue	2
3	Palier	2	41	Boulon	2
4	Anneau de verrouillage	2	42	Rondelle élastique	2
5	Mâtintérieur	1	43	Écrou	2
6	Vis	1	44	Plaque de frein	2
7	Plaque de connection	1	45	Ressort	2
8	Vis	2	46	Boulon	2
9	Anneau de verrouillage	4	47	Écrou	2
10	Rouleau	2	48	Écrou	2
11	Anneau de verrouillage	8	49	Boulon	4
12	Palier	8	50	Jambe enjambée, droite	1
13	Rouleau	8		Jambe enjambée, gauche	1
14	Anneau de verrouillage	8	51	Trousse de verrou	2
15	Mâtextérieur	1	52	Boulon	2
16	Tige avec épaulement	2	53	Écrou	4
17	Boulon	6	54	Rouleau de charge	2
18	Écrou	2	55	Palier	4
19	Boulon	2	56	Rondelle	4
20	Grille de protection, supérieur	1	57	Anneau de verrouillage	4
20A	Grille de protection, inférieur	1	58	Essieu pour rouleau	2
21	Écrou	3	59	Trousse de pompe	1
22	Écrou	2	60	Rondelle élastique	3
23	Cerceau pour cylindre de pompe	1	61	Boulon	3
24	Boulon	1	62	Trousse de poignée	1
25	Rondelle de presse	8	63	Chaîne	2
26	Vis	8		(SFH1025AG)	2
27	Goupillecylindrique	2		(SFH1030AG)	2
28	Plaque de pied	2	64	Boulon de chaîne	2
29	Tige	2	65	Goupillefendue	2
30	Cam	2	66	Écrou	4
31	Vis	2	67	Chariot	1
32	Anneau de verrouillage	2	68	Boulon	4
33	Cadre de roue avec frein	2	69	Écrou	4
34	Vis	2	70	Balled'acier	4
35	Écrou	2	71	Long Tige	1
36	Palier	2	72	Anneau de verrouillage	2
37	Palier	2	73	Palette	2
38	Essieu de roue	2			

Modèles HS63/HS98



Liste des pièces de rechange pour le lève-palette

Num.	Description	Qté.	Num.	Description	Qté.
1	Anneau de verrouillage	2	38	Essieu de roue	2
2	Rouleau de chaîne	2	39	Palier	4
3	Palier	2	40	Grande roue	2
4	Anneau de verrouillage	2	41	Boulon	2
5	Plaque pour chaîne	1	42	Rondelle élastique	2
6	Vis	1	43	Écrou	2
			44	Plaque de frein	2
			45	Ressort	2
			46	Boulon	2
			47	Écrou	2
11	Anneau de verrouillage	4	48	Écrou	2
12	Palier	4	49	Boulon	4
13	Rouleau	4	50	Jambe enjambée, droite	1
14	Anneau de verrouillage	4		Jambe enjambée, gauche	1
15	Mât	1	51	Trousse de verrou	2
20	Grille de protection, supérieur	1	52	Boulon	2
20A	Grille de protection, inférieur	1	53	Écrou	4
21	Écrou	3	54	Rouleau de charge	2
22	Écrou	2	55	Palier	4
23	Cerceau pour cylindre de pompe	1	56	Rondelle	4
24	Boulon	1	57	Anneau de verrouillage	4
25	Rondelle de presse	8	58	Essieu pour rouleau	2
26	Vis	8	59	Trousse de pompe	1
27	Goupillecylindrique	2	60	Rondelle élastique	3
28	Plaque de pied	2	61	Boulon	3
29	Tige	2	62	Trousse de poignée	1
30	Cam	2	63	Chaîne	2
31	Vis	2	64	Boulon de chaîne	2
32	Anneau de verrouillage	2	65	Goupille fendue	2
33	Cadre de roue avec frein	2	66	Écrou	4
34	Vis	2	67	Chariot	1
35	Écrou	2	71	Long Tige	1
36	Palier	2	72	Anneau de verrouillage	2
37	Palier	2	73	Palette	2